



---

Concepción, 2 de Septiembre de 2013

SEÑOR:  
MAURICIO MUÑOZ  
EUROTAF CHILE

Ref.: Mediciones de rigidez dieléctrica de 15 Muestras de Polímeros.

De nuestra consideración:

Tenemos el agrado de adjuntar los protocolos de registros de las mediciones eléctricas de Rigidez dieléctrica realizada a 15 muestras de polímeros, realizadas el 7 de Agosto de 2013. Los valores obtenidos de rigidez se indican en protocolo adjunto. Además se adjunta certificado vigente del equipo.

Quedando atentos a aclarar cualquier punto del presente documento.

Sin otro particular, se despide atte.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "JL Medina Roa", written over a grid pattern.

---

Juan L. Medina Roa  
Ingeniero Pruebas  
Sight Electric

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Hugo Opazo M.", written in a cursive style.

---

Hugo Opazo M.  
Ingeniero Consultor  
Sight Electric

---



SIGHT ELECTRIC LTDA  
[www.sight.cl](http://www.sight.cl)

PROCOLO DE PRUEBA  
 MEDICION DIELECTRICA  
 POLIMERO AISLANTE

IDENTIFICACION Y CARACTERISTICAS

CLIENTE	EUROTAF CHILE	N° PROCOLO	1 de 1
NOMBRE	Muestra de cubierta polimerica	T. AMBIENTE	16° C
NUMERO DE FASES	N/A	HUMEDAD REL.	60%
TENSION NOMINAL	0-70KV DC	FECHA	07/08/2013
ENTRE	Electrodos esféricos de 1" de diámetro	LONG. APROX.	50 mm
	Seperacion electrodos 1 mm	ANCHO	50 mm
		ESPESOR	1 mm
INSTRUMENTOS	HIPOT 70KV DC BIDDLE	CERTIFICADO	Lab Cal 06-08-2013
	HOTRONIC MODELO OC60A		

INSPECCION VISUAL Y MANUAL

(CONSIGNAR BUENO, REGULAR, MALO)

MUESTRAS	V (kV)
1	14
2	14
3	14
4	13
5	10
6	16
7	12
8	12
9	13
10	12
11	11
12	14
13	12
14	16
15	11

PROMEDIO	12,93	KV
----------	-------	----

CONCLUSIONES:

- 1\_ Para las pruebas realizadas a las muestras indicadas el mayor valor de rigidez fue de 16 KV.
- 2\_ Para las pruebas realizadas a las muestras indicadas el menor valor de rigidez fue de 11 KV.
- 3\_ Para las pruebas realizadas a las muestras indicadas el valor promedio de rigidez fue de 12.93 kv.

REALIZADO POR SIGHT:

NOMBRE : JUAN MEDINA ROA  
 FECHA : 07/08/2013  
 \_\_\_\_\_  
 FIRMA

REVISADO POR SIGHT:

NOMBRE : HUGO OPAZO M.  
 FECHA : 07/08/2013  
 \_\_\_\_\_  
 FIRMA

# Universidad de Concepción

Electrical Magnitudes Calibration Laboratory  
Laboratorio de Calibración de Magnitudes Eléctricas



Edificio Tecnológico Mecánico  
Departamento Eléctrico  
Facultad de Ingeniería

Calibration Certificate  
Certificado de Calibración

Calibration Mark  
Marca de Calibración

0687
LabCal ME
13-08

Object : **70 kV High Voltage DC  
Dielectric Test Set**

Manufacturer : **Megger**  
Fabricante

Model : **220070**  
Modelo :

Serial Number : **26651-0204**  
Número de Serie :

Customer : **Sight Electric Ltda.**  
Cliente :

Order Number : **2013-197-1**  
Número de Solicitud :

Number of Pages of the Certificate : **6**  
Número de Páginas del Certificado :

Calibration Date : **06/08/2013**  
Fecha de Calibración :

This Calibration Certificate documents the traceability to National Standards, which realize the units of measurement according to the International System of Units.  
It is recommended to the user to recalibrate the instruments at appropriate intervals.

Este Certificado de Calibración documenta la trazabilidad a los Patrones Nacionales, que realizan las unidades de medición de acuerdo con el Sistema Internacional de Unidades (SI).  
Se recomienda al usuario recalibrar el instrumento a intervalos apropiados.

This Calibration Certificate may not be reproduced other than full except with the permission of the LabCal-ME. Certificates without signatures, watermark and stampers are not valid.

Este Certificado de Calibración no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del LabCal-ME. Los certificados sin firma, sello de agua y timbres no son válidos.



Head of the LabCal-ME  
Jefe del LabCal-ME  
Certificado de Calibración

6 ABR 2013  
Gabriel Spano S.

Calibrated by  
Emisor del  
Certificado de Calibración

6 ABR 2013  
Gabriel Spano S.

LabCal-ME

Edmundo Larenas 270, Interior, Concepción, Chile

Fono

56-41-2661067

Fax

56-41-2204777

E-Mail

labcalme@ucon.cl